



日惹苏南卡利贾加伊斯兰州立大学

与

无锡职业技术大学

合作备忘录

合同编号: B-5767.8/Un.02/HK.07.01/10/2025

合同编号: WXUT/GJ/20251015

协议目的

促进教育、研究及社区服务领域发展

本谅解备忘录于 2025 年 10 月 15 日签署，协议文本以英文和中文书写，两种文本具有同等效力。

苏南卡利贾加伊斯兰州立大学（以下简称“甲方”）是印度尼西亚宗教事务部下属的高等教育机构，始建于 1951 年。本协议由该校校长努尔哈伊迪教授（文学硕士、哲学硕士、哲学博士）代表签署，其行为符合校长职权范围。

无锡职业技术大学（以下简称“乙方”）始建于 1959 年，是经中华人民共和国教育部批准设立的公立高等教育机构。本协议由该校校长周桂瑾教授代表签署，其行为符合校长职权范围。

双方（以下合称“协议双方”）认为，通过学术合作形式开展互利协作将增进双方共同利益，拟建立合作伙伴关系，共同致力于在两校范围内开展合作教育项目。

协议条款

第一条 合作目标

本合作旨在探索并开展与双方机构战略目标相符的合作教育举措，进而强化并提升各自的发展目标。

第二条 合作范围

合作活动范围包括但不限于：在双方现有资金支持下，参与研讨会、学生交流、教师互访、专业发展与培训项目、双学位 / 联合学位项目、科研项目及社区服务项目；以及双方后续共同确认并达成一致的其他合作事项。

第三条 合作协议 / 执行协议

具体合作活动的详细内容应在针对相关项目的《合作协议》或《执行协议》中明确规定，该协议作为附件，构成本谅解备忘录不可分割的一部分。

第四条 双方义务

对于双方达成一致的合作项目，苏南卡利贾加伊斯兰州立大学与无锡职业技术大学的具体义务应在对应项目的《合作协议》或《执行协议》中以书面形式明确约定。

第五条 非强制性

协议双方同意，本谅解备忘录仅表达双方合作意向，不具有法律约束力，亦不构成双方之间任何可依法强制执行的义务。

第六条 争议解决

因本谅解备忘录解释产生的任何争议，双方应通过友好协商方式解决。

第七条 协议修订

经双方书面同意，本谅解备忘录可随时进行审核或修订。此类修订应自双方确定的日期起生效，并构成本谅解备忘录不可分割的一部分。

第八条 生效、有效期及终止

1. 本谅解备忘录自双方签署之日起生效。
2. 本谅解备忘录有效期为五年，期满后自动逐年续期，除非一方在有效期届满前六个月书面通知另一方终止本协议。
3. 协议一方提前六个月书面通知另一方后，可终止本谅解备忘录。
4. 本谅解备忘录终止后，不影响《合作协议》中已约定的任何正在进行的项目或活动的效力及期限。

甲方：

苏南卡利贾加伊斯兰州立大学校长



努尔哈伊迪教授
(文学硕士、哲学硕士、哲学博士)

乙方：
无锡职业技术大学校长



周桂瑾教授



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BY AND BETWEEN

**SUNAN KALIJAGA STATE ISLAMIC UNIVERSITY
(UIN SUNAN KALIJAGA)**

AND

WUXI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY (WXUT)

Number: B-5767.8/Un.02/HK.07.01/10/2025

Number: WXUT/GJ/20251015

FOR

EDUCATION, RESEARCH, AND COMMUNITY SERVICE DEVELOPMENT

This Memorandum of Understanding is approved on October 15th, 2025, in the English and Chinese languages, both being equally authentic.

Sunan Kalijaga State Islamic University Yogyakarta (UIN), an institution of higher education under the Ministry of Religious Affairs, was established in 1951, represented by Prof. Noorhaidi, M.A., M.Phil., Ph.D, in this matter acting in his capacity as Rector of Sunan Kalijaga State Islamic University, Yogyakarta, hereinafter referred to as the "First-party"

AND

Wuxi University of Technology (WXUT), founded in 1959, is a public higher education institution, authorized by the Ministry of Education of the People's Republic of China, represented by Prof. Zhou Guijin, in this matter, acting in his capacity as President of Wuxi University of Technology, hereinafter referred to as the "Second party"

Both of them, hereinafter referred to as "the Parties," consider that their common interests will be promoted through mutual cooperation in the form of academic collaboration. The Parties intend to partner with the shared goal of developing collaborative educational programs within both institutions.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

ARTICLE I

OBJECTIVES

This cooperation aims to explore and develop collaborative educational initiatives aligned with the strategic objectives of both institutions, thereby strengthening and enhancing their respective goals.

ARTICLE II

SCOPE OF ACTIVITIES

The scope of activities of the cooperation may include, but shall not be limited to, participation in seminars, student mobility, faculty exchanges, professional

development and training programs, double/dual/joint degree, research projects, and community service programs, within the provision of available funding of both Parties; and any other co-operation that will mutually identify and agreed upon by both Parties at later stages.

ARTICLE III

MEMORANDUM OF AGREEMENT/IMPLEMENTATION AGREEMENT

A detailed description of the scope of activities shall be defined in a Memorandum of Agreement or Implementation Agreement for agreed-upon programs, which is set out in the annex and shall constitute an integral part of this Memorandum of Understanding.

ARTICLE IV

OBLIGATIONS

For mutually agreed-upon programs and projects, the obligations of Sunan Kalijaga State Islamic University and Wuxi University of Technology will be agreed upon and put in writing as part of a Memorandum of Agreement/Implementation Agreement for the respective programs and projects.

ARTICLE V

NON-BINDING

The Parties agree that this Memorandum of Understanding only expresses the intention of the Parties, is not binding, and does not create any legally enforceable obligations between the Parties.

ARTICLE VI

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute concerning the interpretations of this Memorandum of Understanding shall be settled amicably through mutual consultation and negotiation.

ARTICLE VII

AMENDMENT

This MoU can be reviewed or amended at any time by mutual written consent of the Parties. Such revisions or amendments shall enter into force on such date as may be determined by the Parties and shall form an integral part of this MoU.

ARTICLE VIII

ENTRY INTO FORCE, DURATION, AND TERMINATION

1. This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of its signing.
2. This Memorandum of Understanding shall be valid for the period of 5 (five) years and will be automatically renewed on an annual basis thereafter unless either Party notifies in writing of its intention to terminate this Memorandum of Understanding 6 (six) months prior to the expiration of this Memorandum of Understanding.
3. This Memorandum of Understanding may be terminated when either Party notifies in writing of its intention to terminate this Memorandum of Understanding, providing 6 (six) months' advance notice.
4. The termination of this Memorandum of Understanding shall not affect the validity and duration of any ongoing programs or activities as agreed upon in the Memorandum of Agreement.

FIRST PARTY,

RECTOR
OF

SUNAN KALIJAGA STATE ISLAMIC
UNIVERSITY YOGYAKARTA



Prof. Noorhaidi, M.A., M.Phil., Ph.D

SECOND PARTY,

PRESIDENT
OF

WUXI UNIVERSITY OF TECHNOLOGY



Prof. Zhou Guijin